Porównanie tłumaczeń Tytusa 3:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Byliśmy bowiem niegdyś i my nierozumni, nieposłuszni, błądzący, służący pożądliwościom i przyjemnościom różnym, w złości i zawiści prowadząc życie, wstrętni, nienawidzący jedni drugich.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Byliśmy bowiem niegdyś i my nierozumni nieposłuszni którzy są wprowadzeni w błąd służący pożądaniom i namiętnościom różnym w złości i zawiści wiodący życie wstrętne nienawidzący jedni drugich
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Bo i my byliśmy niegdyś* nierozumni, nieposłuszni, błądzący, zniewoleni przez pożądania i różnorodne rozkosze,** żyjący w złości i zazdrości, znienawidzeni i nienawidzący się nawzajem.***[1)2)3)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Byliśmy bowiem kiedyś i my bezmyślni, nieulegli, błąkający się, służący pożądaniom i przyjemnościom rozmaitym, w złości i zawiści wiodąc (życie), budzący obrzydzenie, nienawidzący jedni drugich.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Byliśmy bowiem niegdyś i my nierozumni nieposłuszni którzy są wprowadzeni w błąd służący pożądaniom i namiętnościom różnym w złości i zawiści wiodący (życie) wstrętne nienawidzący jedni drugich

[1)] <x>520 6:17</x>; <x>520 11:30</x>; <x>530 6:11</x>; <x>560 2:2-3</x>; <x>560 5:8</x>; <x>580 1:21</x>
[2)] rozkosze, ἡδοναῖς, tylko w <x>490 8:14</x>; <x>660 4:1</x>, 3; <x>680 2:13</x>.
[3)] <x>520 1:29</x>; <x>560 4:31</x>